



Научно-исследовательский журнал «Современный ученый / Modern Scientist»
<https://su-journal.ru>

2025, № 1 / 2025, Iss. 1 <https://su-journal.ru/archives/category/publications>

Научная статья / Original article

Шифр научной специальности: 5.8.7. Методология и технология профессионального образования (педагогические науки)

УДК 378.147

DOI: 10.58224/2541-8459-2025-1-247-253

О перспективах применения системы интервального повторения, прямого и косвенного методов в процессе обучения английскому языку студентов юридических специальностей

¹ Малишевская Н.А., ¹ Бессарабова О.Н.

¹ Ростовский государственный университет путей сообщения

Аннотация: в данной работе представлен опыт применения системы интервального повторения, а также прямого и косвенного методов обучения иностранному языку в неязыковом вузе. Авторы рассмотрели целесообразность и продуктивность вышеперечисленных методов, обратив внимание на их сильные и слабые стороны, продемонстрировав, при изучении каких дидактических единиц тот или иной метод работает лучше. Анализируется инновационный аналитический подход с акцентом на форму, разработанный Лонгом, который предполагает использование различных педагогических процедур, перспективность его демонстрируется авторами на примере обучения студентов юридических специальностей. Полагаем, что настоящее исследование даст некоторое представление о разговорной речи студентов, их способностях и навыках. Несмотря на то, что исследование было коротким, мы попытались изучить речевые манеры учащихся и то, как они проявляются в конкретных обстоятельствах. Данная статья даёт преподавателям иностранных языков представление о том, какие методы и практики помогут нашим учащимся улучшить разговорные навыки.

Ключевые слова: интервальное повторение, прямые и косвенные методы обучения, разговорные навыки, беглость речи, стратегическое планирование студент

Для цитирования: Малишевская Н.А., Бессарабова О.Н. О перспективах применения системы интервального повторения, прямого и косвенного методов в процессе обучения английскому языку студентов юридических специальностей // Современный ученый. 2025. № 1. С. 247 – 253. DOI: 10.58224/2541-8459-2025-1-247-253

Поступила в редакцию: 12 сентября 2024 г.; Одобрена после рецензирования: 14 ноября 2024 г.; Принята к публикации: 8 января 2025 г.

On the prospects of using the system of interval repetition, direct and indirect methods in the process of teaching English to law students

¹ Malishevskaya N.A., ¹ Bessarabova O.N.

¹ Rostov State Transport University

Abstract: this paper presents the experience of using the interval repetition system, as well as direct and indirect methods of teaching a foreign language in a non-linguistic university. The authors examined the expediency and

productivity of the above methods, paying attention to their strengths and weaknesses, demonstrating which didactic units one or another method works better when studying. The article analyzes an innovative analytical approach with an emphasis on form, developed by Long, which involves the use of various pedagogical procedures, its prospects are demonstrated by the authors on the example of teaching law students. We believe that this study will provide some insight into students' spoken language, their abilities and skills. Despite the fact that the study was short, we tried to study the speech manners of students and how they manifest themselves in specific circumstances. This article gives foreign language teachers an idea of what methods and practices will help our students improve their conversational skills.

Keywords: interval repetition, direct and indirect teaching methods, conversational skills, fluency of speech, strategic planning student

For citation: Malishevskaya N.A., Bessarabova O.N. On the prospects of using the system of interval repetition, direct and indirect methods in the process of teaching English to law students. Modern Scientist. 2025. 1. P. 247 – 253. DOI: 10.58224/2541-8459-2025-1-247-253

The article was submitted: September 12, 2024; Approved after reviewing: November 14, 2024; Accepted for publication: January 8, 2025.

Введение

Цель данной статьи заключается в том, чтобы выяснить, можно ли улучшить разговорные навыки обучающихся за один семестр, включающий 48 часов, используя систему интервального повторения, а также прямого и косвенного методов обучения. В качестве испытуемых были выбраны студенты очной формы обучения юридического факультета Южно-Российского филиала РАНХиГС, обучающиеся по профилю «Государственно-правовой», владеющие английским языком на уровне Upper Intermediate. Основное внимание в исследовании уделялось беглости речи, а также точности и чистоте произношения. Беглость речи была выбрана в качестве основной области совершенствования после проведения предварительного теста. Правильная, непрерывная речь без повторов и длительных пауз оказалась проблематичной для большинства обучающихся, поэтому студенты выразили желание её усовершенствовать. Также у некоторых участников была конкретная цель обучения, которая совпадала с целью исследования, имеется ввиду подготовка к участию в студенческих научных конференциях, симпозиумах и т.д., что подразумевает свободное владение академическим языком.

Материалы и методы исследований

Беседа по разговорным темам, предусмотренным программой, помогает оценить уровень владения разговорной речью обучаемого. Формат собеседования имитирует реальные коммуникативные ситуации, по этой причине были разработаны задания на основе коммуникативного метода обучения языку. Нам импонирует педагогический подход, представленный в исследованиях Т.Е. Ис-

аевой [2], О.Н. Бессарабовой [1], Л.Н. Черкасовой [6], а также Гатбонтонна и Сегаловица, (Gatbonton E., & Segalowitz N.) [8], посвященный коммуникативной составляющей и автоматизации беглости речи. Это основанный на задачах коммуникативный подход к обучению, состоящий из предварительного задания, основной задачи, этапа закрепления и фазы свободного общения. Каждое учебное занятие включало в себя обратную связь, за которой следовало повторение основного задания. Мы поставили цель – повысить беглость речи за счет практики устного общения. В рамках предварительного задания были использованы разговорные стратегии, разнообразие точек зрения и четкое обозначение критериев оценки были предварительно изложены студентам. Предварительное планирование в форме стратегического планирования также было частью подготовки к выполнению задания. В рамках данного исследования мы использовали, главным образом, прямой подход к обучению навыкам устной речи, хотя и не обошли своим вниманием и косвенный. Повторение использовалось на каждом занятии в качестве задания.

После каждого задания на беглость давалась четкая обратная связь, чтобы закрепить только что выполненное упражнение. Стратегическое планирование было частью предварительного задания на каждом занятии, так как оно способствует дальнейшей концептуализации и развитию речи. Можно предположить, что учащиеся, не планирующие время, с большей вероятностью будут делать частые и продолжительные паузы и использовать менее сложные формулировки. Кроме того, неуправляемое планирование повышает точность

изложения. Повышение точности и сложности заданий у учащихся является важным фактором. Перед каждым заданием по устной речи студенты имели возможность спланировать содержание, структуру и язык своей речи в течение 2-3 минут, им также рекомендовалось делать заметки, которые помогли бы им систематизировать высказывания. Кроме того, в рамках предварительного задания студенты были ознакомлены со стратегиями и правилами ведения разговора. Это было частью прямого подхода к обучению навыкам разговорной речи, также было изучено правило смены тем, чтобы помочь ребятам плавно переходить от одной темы к другой в своем выступлении. Стратегии перефразирования и введения новых слов использовались для обобщения высказывания, также изученные правила способствовали организации и структурированию речи, повышая эффективность общения.

Как показало предварительное тестирование устной речи у многих обучающихся возникли проблемы с организацией своих рассуждений и приведением примеров, а также длительные паузы в речи. Чтобы помочь им совершенствоваться в этих областях были предварительно изучены правила и стратегии ведения разговора. Так, представление различных точек зрения помогает учащимся чувствовать себя комфортно в длительной беседе и использовать эти точки зрения в качестве опоры и стимула для идей.

Задания включали упражнения на произношение, лексику, разговорную речь. Так, например изучая тему «Политический строй России, Великобритании, США», студентам были предложены следующие задания:

- прочтите однокоренные слова, обращая внимание на изменения в произношении и ударение;
- прочтите текст «Systems of Government», соблюдая правила интонационного оформления;

Задания на лексику включали тематический словарь, состоящий примерно из двадцати слов, а также задания типа:

- найдите в тексте английские эквиваленты следующих словосочетаний;
- переведите словосочетания на русский язык;
- по словообразовательным суффиксам определите, к каким частям речи принадлежат следующие слова и сгруппируйте их по частям речи;
- образуйте слова с противоположным значением при помощи следующих префиксов;

Часть занятия, посвященная устной речи, включала следующие упражнения:

- закончите предложения, переведя на английский следующие фразы;

- расскажите о системе государственного управления в России, используя следующие словосочетания;

- ролевая игра «Конференция» заслуживает особого внимания, задание является повторяющимся и коммуникативным по своей природе. Участники разделились на группы по три человека. Каждая группа должна выбрать одну из предложенных тем для обсуждения (The Russian people need a monarch, not a president, Parliament should have more power than the Cabinet, A federation is always more democratic than a unitary state and so on). Далее следует распределение ролей по группам и рекомендации по использованию разговорных конструкций, выражающих точку зрения, согласие и несогласие, сбалансированную позицию. Были выбраны два конкретных формата: повествовательный и диалогический, для обоих из которых предусмотрено время на планирование перед выполнением задания. Были созданы либо повествование, либо диалог в течение 5-7 минут.

В течении учебного семестра нас интересовали следующие вопросы:

1. Можно ли улучшить беглость речи учащихся за счет выполнения трёх заданий на беглость речи

2. Являются ли своевременное повторение и четкая обратная связь эффективными средствами улучшения беглости речи?

Предварительное тестирование состояло из общих вопросов в стиле интервью о себе, личном досуге, будущей профессии. Симптоматично, что ребятам было трудно приводить доводы и примеры, поэтому им было предложено выписать примерно повторяющиеся фразы и заменить их синонимами. Затем, в контексте диалога мы изучили клише, которые используются для постановки вопросов и объяснения причин. Основное задание на беглость было выполнено в форме диалога между преподавателем и студентами на тему «Профессии в юридической отрасли». У обучающихся было время спланировать речь и сделать заметки. После выполнения задания на беглость преподаватель дал четкую корректирующую обратную связь, сосредоточив внимание на вопросительной структуре предложений и условных предложениях с придаточными *if*, поскольку студенты испытывали трудности при построении предложений с использованием этих грамматических форм.

Поскольку на предыдущем занятии у ребят возникли некоторые трудности с предложениями *if*, мы сосредоточились на этой грамматической

форме. Были даны подробные инструкции по выражению возможностей с помощью предложений с *if*. Выражения изучались в контексте диалога. Контролируемая практика проводилась в форме упражнений на завершение предложения с придаточными предложениями *if*.

Одной из проблем, с которой мы столкнулись, было непрерывное общение в течение определенного периода времени.

Когда речь заходит о том, как студентов следует учить разговорной речи, возникает вопрос, какой метод является наиболее продуктивным. Разделение изучаемого языка на дидактические единицы и их интенсивная практика доведения до совершенства имеет свои плюсы и минусы. Некоторые исследователи считают, что учащихся следует обучать грамматике или лексике непосредственно под руководством преподавателя и что их обучение следует контролировать независимо от того, испытывают они трудности или нет, чтобы у них не возникало проблем, когда они учатся [3,4]. Безусловно, описанный подход имеет свои преимущества, но вместе с тем, мы хотели бы обратить внимание на метод, который может служить хорошим подспорьем для учащихся.

При таком альтернативном подходе учащиеся изучают иностранный язык как бы между прочим, поскольку он не преподается им явно. Разработчики данного метода [9] полагают, что он в большей степени использует языковое поведение и что учащиеся могут использовать его более коммуникативно и спонтанно, таким образом, он больше работает с внутренней программой учащегося, в отличие от работы с искусственной программой учебника или курса. Успешная работа в контекстах, основанных на задачах, в которых основное внимание уделяется использованию аутентичного языка и просьба к учащимся выполнять задания с использованием изучаемого языка часто характеризует продвинутый язык [5]. Могут ли оба эти подхода использоваться взаимодополняющим образом и оказывать положительное влияние на лексическую сложность, точность и беглость речи учащихся? Можно ли использовать эти методы одновременно, а также оказывают ли они положительное влияние на навыки владения языком?

Результаты и обсуждения

За последние несколько десятилетий произошел переход от традиционных методов преподавания языка, ориентированных на преподавателя к альтернативным, ориентированным в большей степени на учащихся и основанным на выполнении коммуникативных заданий, включающих в

себя целенаправленные действия, то есть «деятельность, которая предполагает использование языка, но в которой основное внимание уделяется результату деятельности, а не языку, используемому для достижения этого результата» [10]. Таким образом, основное внимание уделяется улучшению языковых способностей учащихся, а не просто выполнению определенных заданий. Мы использовали данный подход в течении семестра и обратили внимание на развивающуюся креативность учащихся, желание практиковаться как можно больше в контролируемой среде. Здесь мы используем аналитический и синтетический подходы соответственно. Когда мы фокусируемся на точности, беглости и лексике речи учащихся, оба этих подхода имеют свои преимущества. Так, при аналитическом подходе разговорная компетентность рассматривается как вовлечение учащихся в диалоговое взаимодействие, что предполагает ситуационные ролевые игры, задания на решение проблем и упражнения на устранение информационных пробелов. Использование косвенного подхода позволяет учащимся самостоятельно осваивать язык и понимать его, поскольку их не обучают каким-либо дидактическим единицам избирательно. Если во время занятия они сталкиваются, например, с определенными грамматическими трудностями, они могут проконсультироваться с преподавателем. Студенты знакомятся с моделями языка, максимально естественными и аутентичными репрезентациями общения на целевом языке, и постепенно осваивают подлинно коммуникативный язык перевода [7]. Основой для непрямого подхода является имитация способа, с помощью которого учится говорить ребёнок, полагая, что взрослые могут изучать язык аналогичным образом. Другими словами, косвенный подход делает акцент на форме, побуждая учащихся обращать внимание на синтаксические особенности при обработке текста в поисках смысла.

Прямой подход противоположен косвенному, так как он предполагает четкое планирование заданий, посвященных конкретным навыкам, стратегиям и процессам, он более систематичен, чем не прямой и направлен на повышение осведомленности учащихся о правилах ведения беседы, об используемых стратегиях. Прямой подход может быть полезен для учащихся с уровнем подготовки Elementary или Pre-Intermediate, когда преподаватель объясняет какое-то конкретное правило. Прямой подход также фокусируется на языке, который будет преподаваться, разделяя его на лингвистические единицы одного или нескольких ви-

дов - слова, словосочетания и грамматические правила - упорядочивают их в соответствии с одним или несколькими критериями - валентностью, критичностью, частотностью, значимостью и сложностью - и представляют обучающемуся элементы один за другим. Таким образом, прямой подход делает акцент на значении. Лингвист Скехан предположил, что в коммуникативных взаимодействиях интенсивное внимание к значению может помешать учащимся заметить форму высказываний, которые они используют. Оба подхода подвергались критике и вызывали обеспокоенность по поводу того, насколько они результативны [10].

Однако в классе, основанном на коммуникативных задачах, основная идея заключается в том, чтобы сделать процесс усвоения более плавным и легким для учащихся. Лонг допускает, что проблема прямого подхода, а также сосредоточенности на формах заключается в предположении, что обучающиеся могут и будут усваивать то, чему их учат, когда их этому научат, и дальнейшее предположение о том, что если обучающиеся знакомятся с готовыми целевыми версиями структур по одной за занятие, то после достаточно интенсивной практики они будут добавлять новые целевые версии.

Это означает, что студенты могут учиться по принципу пирамиды, поскольку, как только у них будет основа для изучения языка, они смогут просто отталкиваться от этого фундамента, добавляя всё новые «этажи». Студенты уровня Upper Intermediate способны в наибольшей степени контролировать свой языковой прогресс и развивать лингвистические навыки. Симптоматично, что задача преподавателя - научить, а не просто дать информацию. Уделяя особое внимание процессу обучения, мы не должны забывать о конечном результате. Возможность применить свои знания на практике имеет решающее значение для так называемого «внутреннего учебного плана» учащегося, посредством которого осуществляется контроль над использованием иностранного языка. Пытаясь заставить обучающихся изучать язык только с помощью учебника или программы, составленной преподавателем, можно столкнуться с тем, что это не всегда соответствует естественному инстинктивному способу изучения иностранного языка.

Очевидно, что существуют проблемы с выбором только прямого или косвенного метода. Используя только прямой метод, мы сосредотачиваемся на значении и зачастую упускаем возможность дать студентам возможность самостоятельно

изучать язык. При исключительно косвенном подходе без внимания остаётся вопрос формы и могут возникнуть трудности с переводом.

Лонг рассуждает о третьем варианте, который он называет аналитическим подходом с акцентом на форму. Акцент на форме предполагает использование различных педагогических процедур, чтобы привлечь внимание учащегося к лингвистическим проблемам в контексте, по мере того как эти проблемы возникают во время общения, тем самым повышая вероятность того, что внимание к особенностям кода будет синхронизировано со стадией освоения учащимся внутренней программы и их способностями к обработке. Кроме того, фокус на форме использует символическую взаимосвязь между явным и неявным обучением, инструкцией и знаниями. Эта идея заключается в том, что с учащимися уровня Intermediate можно использовать как косвенный, так и прямой подходы одновременно. Оба метода имеют свои преимущества и недостатки. Апробирование аналитического подхода с акцентом на форму, по видимому, имеет преимущества, однако нет гарантии, что это сработает. У каждого учащегося есть определенный способ, с помощью которого он учится лучше всего. В конечном счете, как и в большинстве вопросов, связанных с освоением, эти подходы должны быть реализованы таким образом, чтобы учащиеся могли видеть прогресс, которого они добиваются.

Задания на устную речь были выбраны для того, чтобы помочь учащимся развить способность к перефразированию. Бывают случаи, когда учащийся не может вспомнить конкретное слово и испытывает трудности с перефразированием, чтобы помочь собеседнику понять, что это за слово. В течение семестра было проведено двадцать четыре занятия. Были представлены новые фразы и способы перефразирования слов, с которыми учащиеся не сталкивались ранее.

На протяжении всего этого исследования использовались как прямые, так и косвенные подходы, иногда одновременно во время одного и того же занятия. Основное внимание уделялось использованию полезных структур для перефразирования, поэтому считалось, что явное, а не скрытое обучение этим фразам поможет учащемуся запомнить и использовать их. Однако этого не произошло.

Из-за этого снижения беглости и точности было решено, что оставшиеся новые формы следует изучать косвенным методом на следующем занятии. После того, как они были преподаны на вось-

мом уроке, студенты стали чаще использовать перифразирующие формы в своем описании предметов. Таким образом, их беглость, точность и часть лексической сложности повысились. Однако количество предложений, лексем и типов текста снизилось; это связано с тем фактом, что в задачах личного обмена повышается точность и беглость, но не сложность, что задачи, основанные на конкретной или знакомой информации, имеют преимущество в точности и беглости [10]. Более того, эта идея подтверждает гипотезу компромисса, указывая на то, что одновременное преимущество в областях сложности, точности и беглости речи встречается редко, в то время как лексическая сложность продолжала варьироваться.

Выводы

Мы надеемся, что настоящее исследование даст некоторое представление о разговорной речи студентов, их способностях и навыках. Несмотря на то, что исследование было коротким, было довольно интересно внимательно изучить речевые манеры учащихся и то, как они проявляются в конкретных обстоятельствах. Такого рода исследова-

ния дают преподавателям иностранных языков представление о том, какие методы и практики помогут нашим учащимся улучшить разговорные навыки. После завершения исследования мы смогли проиллюстрировать, когда и как применять прямые и косвенные методы. В ходе исследования применялись оба эти метода; если бы они использовались в разное время, например, при введении перифразирования, косвенный метод был бы более полезным, чем прямой, поскольку прямой метод заставлял бы учащегося слишком сильно концентрироваться на перифразировании. Можно использовать оба метода, используя аналитический подход, чтобы сосредоточиться на форме. Это может оказаться более полезным в определенных ситуациях обучения, поскольку это поможет более широкому спектру стилей обучения, чем выбор прямого или косвенного подхода. Однако в данном исследовании они не показались полезными для обучения способам перифразирования слов. Исследование дало гораздо более широкое представление о том, как учащиеся говорят и что включает в себя разговорная речь.

Список источников

1. Бессарабова О.Н. Особенности обучения иностранному языку с применением информационно-коммуникационных технологий // Преподаватель высшей школы в XXI веке: Труды Международной научно-практической конференции. Ростов-на-Дону, 2021. С. 225 – 230.
2. Исаева Т.Е., Малишевская Н.А. Реализация компетентностного подхода в профессиональной подготовке обучающихся технических вузов через использование электронных симуляторов // Вестник Череповецкого государственного университета. 2021. № 2 (101). С. 132 – 146.
3. Малишевская Н.А., Бессарабова О.Н. Современные методы и технологии преподавания иностранного языка // Педагогическое образование. 2023. Т. 4. № 8. С. 31 – 37.
4. Малишевская Н.А. Влияние обучения английскому языку на формирование компетенций специалиста в сфере экономической безопасности // Профессиональное лингвообразование: материалы семнадцатой международной научно-практической конференции. 13 октября 2023 г. Нижний Новгород: НИУ РАНХиГС, 2023. С. 180 – 185.
5. Симонова О.Б., Барашян В.К. Применение симуляторов реальности в техническом вузе: эмпирическое исследование // Казанский педагогический журнал. 2023. № 2. С. 96 – 104. DOI: 10.51379/KPJ.2023.159.2.013
6. Черкасова Л.Н., Гампарцумов А.С. Особенности преподавания иностранного языка в сфере изменения компетентностного подхода // В сб.: Актуальные проблемы лингвистики формирования языковой компетенции юристов в современных условиях. 2019. С. 258 – 261.
7. Черкасова Л.Н. Обучение иностранным языкам в условиях трансформации педагогической парадигмы // Методика преподавания иностранных языков и РКИ: традиции и инновации: сборник научных трудов VIII международной научно-методической онлайнконференции, посвященной Году педагога и наставника в России и Году русского языка в странах СНГ (11 апреля 2023 г.). Курск: Изд-во КГМУ, 2023. С. 129 – 132.
8. Gatlinton E., Segalowitz N. Rethinking communicative language teaching. A focus on access on fluency // The Canadian Modern Language Review La Revue des langues vivantes, 2005. № 61 (3). P. 325 – 353.
9. Long M.H. Methodological principles for language teaching // In M.H. Long, C.J. Doughty (Eds.) The handbook of language teaching 2009 Oxford: Blackwell. P. 373 – 394.
10. Skehan P. Modelling second language performance: Integrating complexity, accuracy, fluency, and lexis // Applied Linguistics, 2009. № 30 (4). P. 510 – 532.

References

1. Bessarabova O.N. Features of teaching a foreign language using information and communication technologies. Higher education teacher in the 21st century: Proceedings of the International scientific and practical conference. Rostov-on-Don, 2021. P. 225 – 230.
2. Isaeva T.E., Malishevskaya N.A. Implementation of a competency-based approach in the professional training of students of technical universities through the use of electronic simulators. Bulletin of Cherepovets State University. 2021. No. 2 (101). P. 132 – 146.
3. Malishevskaya N.A., Bessarabova O.N. Modern methods and technologies of teaching a foreign language. Pedagogical education. 2023. Vol. 4. No. 8. P. 31 – 37.
4. Malishevskaya N.A. The Impact of English Language Teaching on the Formation of Specialist Competencies in the Field of Economic Security. Professional Linguistic Education: Proceedings of the Seventeenth International Scientific and Practical Conference. October 13, 2023. Nizhny Novgorod: RANEPa, 2023. P. 180 – 185.
5. Simonova O.B., Barashyan V.K. The Use of Reality Simulators in a Technical University: An Empirical Study. Kazan Pedagogical Journal. 2023. No. 2. P. 96 – 104. DOI: 10.51379/KPJ.2023.159.2.013
6. Cherkasova L.N., Gampartsumov A.S. Features of Teaching a Foreign Language in the Sphere of Changing the Competence-Based Approach. In the collection: Actual Problems of Linguistics and the Formation of Linguistic Competence of Lawyers in Modern Conditions. 2019. P. 258 – 261.
7. Cherkasova L.N. Teaching Foreign Languages in the Context of the Transformation of the Pedagogical Paradigm. Methods of Teaching Foreign Languages and Russian Foreign Languages: Traditions and Innovations: Collection of Scientific Papers of the VIII International Scientific and Methodological Online Conference Dedicated to the Year of the Teacher and Mentor in Russia and the Year of the Russian Language in the CIS Countries (April 11, 2023). Kursk: Publishing House of KSMU, 2023. P. 129 – 132.
8. Gatbonton E., Segalowitz N. Rethinking Communicative Language Teaching. A Focus on Access on Fluency. The Canadian Modern Language Review La Revue des langues vivantes, 2005. No. 61 (3). P. 325 – 353.
9. Long M.H. Methodological principles for language teaching. In M.H. Long, C.J. Doughty (Eds.) The handbook of language teaching 2009 Oxford: Blackwell. P. 373 – 394.
10. Skehan P. Modeling second language performance: Integrating complexity, accuracy, fluency, and lexis. Applied Linguistics, 2009. No. 30 (4). P. 510 – 532.

Информация об авторах

Малишевская Н.А., Ростовский государственный университет путей сообщения, namal@inbox.ru

Бессарабова О.Н., Ростовский государственный университет путей сообщения

© Малишевская Н.А., Бессарабова О.Н., 2025